

# Inhalt

Vorwort der Bearbeiter . . . . . V

## KARTEN

### 2.2. Langvokale

#### 2.2.1. Standardsprachlich ⟨ie⟩ – ⟨ü, üh⟩ – ⟨u⟩

##### 2.2.1.1. Vor Plosiv (+K)

- (338) -ie- in *geblieben*, WS 25: „Der Schnee ist . . . bei uns liegen *geblieben*.“
- (339) -ie- in *liebes*, WS 14: „Mein *liebes* Kind, bleib hier unten . . .“
- (340) -ie- in *liegen*, WS 25: „Der Schnee ist . . . bei uns *liegen* geblieben.“
- (341) -ie- in *fliegen*, WS 1: „Im Winter *fliegen* die trocknen Blätter in der Luft herum.“
- (342) ü- in *über*, WS 40: „. . . da hinten *über* die Wiese ins Korn gefahren.“
- (343) -ü- in *müde*, WS 23: „Wir sind *müde* und haben Durst.“
- (344) -u- in *bruder*, WS 33: „Sein *Bruder* will sich . . . Häuser in eurem Garten bauen.“
- (345) -u- in *gut*, WS 17: „Geh, sei so *gut* und sag deiner Schwester . . .“
- (346) -u- in *genug*, WS 16: „Du bist noch nicht groß *genug*, um . . .“

##### 2.2.1.2. Vor Liquid

- (347) -ie- in *viel*, WS 29: „. . . die euren sind *viel* höher.“
- (348) -ü- in *für*, WS 32: „Habt ihr kein Stückchen weiße Seife *für* mich . . .?“

##### 2.2.1.3. Vor Morphemgrenze

- (349) -ie in *die*, WS 21: „Wem hat er *die* neue Geschichte erzählt?“
- (350) -ie in *sie* (3. Sg.), WS 17: „. . . sag deiner Schwester, *sie* sollte die Kleider . . .“
- (351) -ie in *wie[viel]*, WS 30: „*Wieviel* Pfund Wurst und wieviel Brot . . .“
- (352) -üh- in *kühe*, WS 37: „Die Bauern hatten fünf Ochsen und neun *Kühe* und . . .“
- (353) -u in *du*, WS 16: „. . . um eine Flasche Wein auszutrinken, *du* mußt erst noch . . .“
- (354) -u in *tu*, WS 3: „*Tu* Kohlen in den Ofen . . .“
- (355) -u- in *tut*, WS 39: „Geh nur, der braune Hund *tut* dir nichts.“
- (356) -u- in *zum*, WS 20: „Er tat so, als hätten sie ihn *zum* dreschen bestellt . . .“

#### 2.2.2. Standardsprachlich ⟨e, ee, eh⟩ – ⟨ö, öh⟩ – ⟨o, oh⟩ sowie ⟨ä, äh⟩ – ⟨a, ah⟩

##### 2.2.2.1. Vor Plosiv

- (357) o- in *oben*, WS 36: „Was sitzen da für Vögelchen *oben* auf dem Mäuerchen?“

- (358) -o- in tot, WS 14: „... die bösen Gänse beißen dich *tot*.“
- (359) -o- in brot, WS 30: „Wieviel Pfund Wurst und wieviel *Brot* ...“
- (360) -o- in roten, WS 26: „... stehen drei Apfelbäumchen mit *roten* Äpfelchen.“
- (361) a- in abend, WS 24: „Als wir gestern *abend* zurück kamen ...“

#### 2.2.2.2. Vor Frikativ

- (362) -ö- in bösen, WS 14: „... die *bösen* Gänse beißen dich tot.“
- (363) -ö- in größer, WS 16: „... du mußt erst noch ein Ende wachsen und *größer* werden.“
- (364) -o- in groß, WS 16: „Du bist noch nicht *groß* genug ...“
- (365) o- in ofen, WS 3: „Tu Kohlen in den *Ofen*, daß die ...“
- (366) -o- in hoch, WS 29: „Unsere Berge sind nicht sehr *hoch* ...“
- (367) -a- in schlafen, WS 24: „... und waren fest am *schlafen*.“

#### 2.2.2.3. Vor Liquid (+K)

- (368) -e- in werden, WS 16: „... du mußt erst noch ein Ende wachsen und größer *werden*.“
- (369) -ö- in hört, WS 2: „Es *hört* gleich auf zu schneien ...“
- (370) oh- in ohren, WS 11: „Ich schlage dich gleich mit dem Kochlöffel um die *Ohren* ...“
- (371) -o- in vor, WS 37: „Die Bauern hatten ... Schäfchen *vor* das Dorf gebracht ...“
- (372) -oh- in gestohlen, WS 19: „Wer hat mir meinen Korb mit Fleisch *gestohlen*?“
- (373) -oh- in kohlen, WS 3: „Tu *Kohlen* in den Ofen, daß die ...“
- (374) -äh- in erzählt, WS 21: „Wem hat er die neue Geschichte *erzählt*?“
- (375) -ä- in wäre, WS 18: „... dann *wäre* es anders gekommen.“
- (376) -ah- in gefahren, WS 40: „Ich bin ... ins Korn *gefahren*.“

#### 2.2.2.4. Vor Nasal

- (377) -e- in wem, WS 21: „*Wem* hat er die neue Geschichte erzählt?“
- (378) -ö- in schöne, WS 33: „Sein Bruder will sich zwei *schöne* neue Häuser ... bauen.“
- (379) oh- in ohne, WS 7: „Er ißt die Eier immer *ohne* Salz und Pfeffer.“

#### 2.2.2.5. Vor Morphemgrenze

- (380) -ee in schnee, WS 25: „Der *Schnee* ist diese Nacht bei uns ...“
- (381) -eh in weh, WS 8: „Die Füße tun mir sehr *weh*, ich glaube ...“
- (382) -eh- in gehen, WS 12: „... sollen wir mit dir *gehen*?“

- (383) -eh- in versteht, WS 22: „... sonst *versteht* er uns nicht.“
- (384) -öh- in höher, WS 29: „... die euren sind viel *höher*.“
- (385) -o in so, WS 17: „Geh, sei *so* gut und sag deiner Schwester ...“
- (386) -o in wo, WS 12: „*Wo* gehst du hin?“
- (387) -äh- in nähen, WS 17: „... sie sollte die Kleider für eure Mutter fertig *nähen* und ...“
- (388) -a in ja, WS 6: „Die Kuchen sind *ja* unten ganz schwarz gebrannt.“

### 2.3. Diphthonge

#### 2.3.1. Aus Monophthongen

Standardsprachlich ⟨ei⟩ – ⟨äu, eu⟩ – ⟨au⟩

##### 2.3.1.1. Vor Plosiv

- (389) -ei- in bleib, WS 14: „Mein liebes Kind, *bleib* hier unten stehn ...“
- (390) -ei- in treiben, WS 28: „Ihr dürft nicht solche Kindereien *treiben*.“
- (391) -ei- in zeiten, WS 13: „Es sind schlechte *Zeiten!*“
- (392) -eu- in leute, WS 38: „Die *Leute* sind heute alle draußen ...“

##### 2.3.1.2. Vor Frikativ

- (393) ei- in eis, WS 4: „... ist mit dem Pferde durchs *Eis* gebrochen ...“
- (394) -ei- in beißen, WS 14: „... die bösen Gänse *beißen* dich tot.“
- (395) -ei- in weiße, WS 32: „Habt ihr kein Stückchen *weiße* Seife für mich ...?“
- (396) -ei- in gleich, WS 2: „Es hört *gleich* auf zu schneien ...“
- (397) -äu- in häuser, WS 33: „... schöne neue *Häuser* in eurem Garten bauen.“
- (398) -au- in hause, WS 26: „Hinter unserm *Hause* stehn drei schöne Apfelbäumchen ...“
- (399) au- in aus, WS 16: „... um eine Flasche Wein *auszutrinken*.“
- (400) au- in auf, WS 32: „... weiße Seife für mich *auf* meinem Tische gefunden?“

##### 2.3.1.3. Vor Liquid mit Sproß-e

- (401) -eue- in feuer, WS 6: „Das *Feuer* war zu heiß ...“

##### 2.3.1.4. Vor Nasal

- (402) -ei- in deiner, WS 17: „Geh, sei so gut und sag *deiner* Schwester ...“
- (403) -ei- in mein, WS 14: „*Mein* liebes Kind, bleib hier unten ...“
- (404) -ei- in sein, WS 33: „*Sein* Bruder will sich ...“
- (405) -ei- in wein, WS 16: „... um eine Flasche *Wein* auszutrinken.“
- (406) -au- in braune, WS 39: „Geh nur, der *braune* Hund tut dir nichts.“

### 2.3.1.5. Vor Morphemgrenze

- (407) *-ei* in **bei**, WS 9: „Ich bin *bei* der Frau gewesen . . .“
- (408) *-ei* in **drei**, WS 26: „Hinter unserm Hause stehen *drei* schöne Apfelbäumchen . . .“
- (409) *-ei-* in **schneien**, WS 2: „Es hört gleich auf zu *schneien* . . .“
- (410) *-eu-* in **neue**, WS 21: „Wem hat er die *neue* Geschichte erzählt?“
- (411) *-au-* in **bauen**, WS 33: „. . . schöne neue Häuser in eurem Garten *bauen*.“
- (412) *-au-* in **bauern**, WS 37: „Die *Bauern* hatten fünf Ochsen . . .“

### 2.3.2. Aus hochdeutschen Diphthongen Standardsprachlich <ei> – <äu> – <au>

#### 2.3.2.1. Vor Plosiv

- (413) *-au-* in **glaube**, WS 8: „. . . ich *glaube*, ich habe sie durchgelaufen.“
- (414) *au-* in **augen[blickchen]**, WS 27: „Könnt ihr nicht noch ein *Augenblickchen* auf uns warten . . .?“

#### 2.3.2.2. Vor Frikativ

- (415) *-ei-* in **seife**, WS 32: „Habt ihr kein Stückchen weiße *Seife* für mich . . .?“
- (416) *-ei-* in **heiß**, WS 6: „Das Feuer war zu *heiß*, die Kuchen sind . . .“
- (417) *-ei-* in **fleisch**, WS 19: „Wer hat mir meinen Korb mit *Fleisch* gestohlen?“
- (418) *-au-* in **verkaufen**, WS 37: „. . . die wollten sie *verkaufen*.“
- (419) *-au-* in **[durchge]laufen**, WS 8: „. . . ich *glaube*, ich habe sie *durchgelaufen*.“
- (420) *au-* in **auch**, WS 9: „. . . sie wollte es *auch* ihrer Tochter sagen.“

#### 2.3.3.3. Vor Nasal

- (421) *-ei-* in **kein**, WS 32: „Habt ihr *kein* Stückchen weiße Seife für mich . . .?“
- (422) *-äu-* in **[Apfel]bäum[chen]**, WS 26: „Hinter unserm Hause stehen drei schöne *Apfelbäumchen* . . .“

#### 2.3.3.4. Vor Morphemgrenze

- (423) *ei-* in **eier**, WS 7: „Er ißt die *Eier* immer ohne Salz und Pfeffer.“
- (424) *-ei* in **zwei**, WS 33: „. . . will sich *zwei* schöne neue Häuser in eurem Garten bauen.“
- (425) *-au* in **frau**, WS 9: „Ich bin bei der *Frau* gewesen . . .“

## 2.4. Kombinationskarten

### 2.4.1. Standardsprachliche Monophthonge

#### 2.4.1.1. Kurze Palatalvokale ([+ akut, – lang])

- (426) *i* realisiert als [–rund] ([+hoch]: <i>) in mit (241), sitzen (242), ich (245), dich (246),

sich (247), tische (248), ist (249), ißt (250), will (254), milch (255), kind (259), winter (260), trinken (261)

(427) *i* realisiert als **[+ rund]** (**[+ vorn]**: <ü, ö>) in mit (241), sitzen (242), ich (245), dich (246), sich (247), tische (248), ist (249), ißt (250), will (254), milch (255), kind (259), winter (260), trinken (261)

(428) *ä, e* realisiert als **[- rund]** (**[+ vorn]**: <ä, e>) in äpfelchen (270), blätter (271), wetter (272), sechs (273), besser (276), fest (277), pfeffer (278), gestern (279), schwester (280), dreschen (281), schlechte (282), bestellt (294), selbst (295), felde (296), herzen (297), berge (298), gänse (315), fängt (316)

(429) *e* realisiert als **[- rund]** (**[+ mittel]**: <e, ä>, aus germ. \*ë bzw. Primärumlaut) in wetter (272), sechs (273), besser (276), fest (277), pfeffer (278), gestern (279), schwester (280), dreschen (281), schlechte (282), bestellt (294), selbst (295), felde (296), herzen (297), berge (298)

(430) *e / \_F* realisiert als **[- rund]** (**[+ mittel]**: <e, ä>, aus germ. \*ë bzw. Primärumlaut und stdsprl. vor Frikativ) in besser (276), fest (277), pfeffer (278), gestern (279), schwester (280), dreschen (281), schlechte (282)

(431) *i, e / \_L* realisiert als **[+ rund]** (**[+ vorn]**: <ü, ö>, stdsprl. vor Liquid *l*) in will (254), milch (255), bestellt (294), selbst (295), felde (296)

(432) *ü, ö* realisiert als **[+ rund]** (<ü, ö, u, o>) in stückchen (243), müßt (251), dürft (256), fünf (262), [koch]löffel (283), zwölf (299)

(433) *ü, ö* realisiert als **[- rund]** (<i, e, ä, a>) in stückchen (243), müßt (251), dürft (256), fünf (262), [koch]löffel (283), zwölf (299)

#### 2.4.1.2. Lange Palatalvokale ([+ akut, + lang])

(434) *ü(h), ö(h)* realisiert als **[+ rund]** (<ü(h), ö(h), u(h), o(h)>) in für (348), über (342), müde (343), kühe (352), bösen (362), größer (363), hört (369), schöne (378), höher (384)

(435) *ü(h), ö(h)* realisiert als **[- rund]** (<i(e), e(h), ä(h), a(h)>) in für (348), über (342), müde (343), kühe (352), bösen (362), größer (363), hört (369), schöne (378), höher (384)

#### 2.4.1.3. Kurze Velarvokale ([– akut, – lang])

(436) *u* realisiert als **[+ rund]** (<u, ü, o, ö>) in mutter (244), muß (252), luft (253), durst (257), wurst (258), um (263), pfund (264), und (265), unten (266), gefunden (267), uns (268), unserm (269)

(437) *u / \_N+K* realisiert als <u> (stdsprl. vor Nasal plus Konsonant) in pfund (264), und (265), unten (266), gefunden (267), uns (268), unserm (269)

- (438) *o* realisiert als **[+ rund]** (<o, ö, u, ü>) in **ochsen** (274), **gebrochen** (284), **koch[löffel]** (285), **wochen** (286), **tochter** (287), **sollen** (300), **wollte** (301), **geschmolzen** (302), **gestorben** (303), **dorf** (304), **wort** (305), **gekommen** (317), **von** (318)
- (439) *o / <ch>* realisiert als <o> (stdsprl. vor <ch>) in **gebrochen** (284), **koch[löffel]** (285), **wochen** (286), **tochter** (287)
- (440) *o / S* realisiert als <o>, (stdsprl. vor Sonant) in **sollen** (300), **wollte** (301), **geschmolzen** (302), **gestorben** (303), **dorf** (304), **wort** (305), **gekommen** (317), **von** (318)
- (441) *u, o* realisiert als **<u, o, ü, ö> ([+ rund])** in **mutter** (244), **muß** (252), **luft** (253), **durst** (257), **wurst** (258), **um** (263), **pfund** (264), **und** (265), **unten** (266), **gefunden** (267), **uns** (268), **unserm** (269) — **ochsen** (274), **gebrochen** (284), **koch[löffel]** (285), **wochen** (286), **tochter** (287), **sollen** (300), **wollte** (301), **geschmolzen** (302), **gestorben** (303), **dorf** (304), **wort** (305), **gekommen** (317), **von** (318)
- (442) *a* realisiert als <a> in **wachsen** (275), **affe** (288), **das** (289), **was** (290), **wasser** (291), **machen** (292), **gebracht** (293), **alle** (306), **gefallen** (307), **als** (308), **salz** (309), **bald** (310), **alte** (311), **kalte** (312), **garten** (313), **schwarz** (314), **an** (319), **mann** (320), **ändern** (321), **gebrannt** (322), **gekannt** (323), **hat** (324)

#### 2.4.1.4. Lange Velarvokale ([– akut, + lang])

- (443) *u* realisiert als **[+ monophth.] ([+ rund, -vorn]: <u>, <o>)** in **bruder** (344), **gut** (345), **genug** (346), **du** (353), **tu** (354), **tut** (355)
- (444) *u* realisiert als **[-monophth.] (<ua>, <uo>)** in **bruder** (344), **gut** (345), **genug** (346), **du** (353), **tu** (354), **tut** (355)
- (445) *u* realisiert als **[+ monophth.] ([+ rund, -vorn, -hoch]: <o, oh>**, aus and. **ō** / mnd. **ô<sup>1</sup>**, entspr. ahd./mhd. **uo**) in **bruder** (344), **gut** (345), **genug** (346), **du** (353), **tu** (354), **tut** (355)
- (446) *o(h)* realisiert als **<o, oh, u, uh> ([+ rund, -vorn])** in **oben** (357), **tot** (358), **brot** (359), **roten** (360), **groß** (364), **ofen** (365), **hoch** (366), **ohren** (370), **vor** (371), **gestohlen** (372), **kohlen** (373), **ohne** (379), **so** (385), **wo** (386)
- (447) *u, o(h)* realisiert als **<u, o, oh> ([+ rund, -vorn])** in **bruder** (344), **gut** (345), **genug** (346), **du** (353), **tu** (354), **tut** (355) — **oben** (357), **tot** (358), **brot** (359), **roten** (360), **groß** (364), **ofen** (365), **hoch** (366), **ohren** (370), **vor** (371), **gestohlen** (372), **kohlen** (373), **ohne** (379), **so** (385), **wo** (386)
- (448) *a(h)* realisiert als **<a, ah>** in **abend** (361), **schlafen** (367), **gefahren** (376), **ja** (388)

## 2.4.2. Standardsprachliche Diphthonge

- (449) *ei* realisiert als **[+ monophth.]** (**[+ hoch, – rund]**: <i(e)> aus mhd./mnd. *î*) in *bleib* (389), *treiben* (390), *zeiten* (391), *eis* (393), *beißen* (394), *weiße* (395), *gleich* (396), *deiner* (402), *mein* (403), *sein* (404), *wein* (405)
- (450) *ei* realisiert als **[– monophth.]** (aus mhd./mnd. *î*) in *bleib* (389), *treiben* (390), *zeiten* (391), *eis* (393), *beißen* (394), *weiße* (395), *gleich* (396), *deiner* (402), *mein* (403), *sein* (404), *wein* (405)
- (451) *ei* realisiert als **[+ monophth.]** (**[+ hoch, – rund]**: <i(e)>, stdsprl. in Ausl. u. Hiatus, aus mhd./mnd. *î*) in *bei* (407), *drei* (408), *schneien* (409)
- (452) *ei* realisiert als **[– monophth.]** (<ei>, stdsprl. in Ausl. u. Hiatus, aus mhd./mnd. *î*) in *bei* (407), *drei* (408), *schneien* (409)
- (453) *äu, eu* realisiert als **[+ monophth.]** (**[+ hoch, + vorn, + rund, + lang]**: <ü(h), üü>, aus mhd. *iu*/mnd. *û*) in *leute* (392), *häuser* (397), *feuer* (401), *neue* (410)
- (454) *äu, eu* realisiert als **[– monophth.]** (<äu, eu>, aus mhd. *iu* /mnd. *û*) in *leute* (392), *häuser* (397), *feuer* (401), *neue* (410)
- (455) *au* realisiert als **[+ monophth.]** (**[+ hoch, – vorn]**: <u(u)>, alle Umgebungen, aus mhd./mnd. *û*) in *hause* (398), *aus* (399), *auf* (400), *braun* (406), *bauen* (411), *bauern* (412)
- (456) *au* realisiert als **[– monophth.]** (<au>, alle Umgebungen, außer stdsprl. Hiatus, aus mhd./mnd. *û*) in *hause* (398), *aus* (399), *auf* (400), *braune* (406)
- (457) *au* realisiert als **[– monophth.]** (<au>, alle Umgebungen, auch stdsprl. Hiatus, aus mhd./mnd. *û*) in *hause* (398), *aus* (399), *auf* (400), *braune* (406), *bauen* (411), *bauern* (412)
- (458) *ei, au* realisiert als **[+ monophth.]** (<i(e), u(u)>, alle Umgebungen, auch stdsprl. Hiatus, aus mhd./mnd. *î*, *û*) in *bleib* (389), *treiben* (390), *zeiten* (391), *eis* (393), *beißen* (394), *weiße* (395), *gleich* (396), *deiner* (402), *mein* (403), *sein* (404), *wein* (405), *bei* (407), *drei* (408), *schneien* (409) — *hause* (398), *aus* (399), *auf* (400), *braune* (406), *bauen* (411), *bauern* (412)
- (459) *ei, au* realisiert als **[– monophth.]** (<ei, au>, alle Umgebungen, auch stdsprl. Hiatus) in *bleib* (389), *treiben* (390), *zeiten* (391), *eis* (393), *beißen* (394), *weiße* (395), *gleich* (396), *deiner* (402), *mein* (403), *sein* (404), *wein* (405), *bei* (407), *drei* (408), *schneien* (409) — *hause* (398), *aus* (399), *auf* (400), *braune* (406), *bauen* (411), *bauern* (412)
- (460) *ei* realisiert als <ei> (< mhd. *ei* (*ê*, *ô*), mnd. *ē*

- (461) *au* (ey)) in **seife** (415), **heiß** (416), **fleisch** (417), **kein** (421), **eier** (423), **zwei** (424) realisiert als <**au**> (< mhd. **ou**, mnd. **ō** (ō̄, ou)) in **glaube** (413), **augenblick** (414), **verkaufen** (418), **gelaufen** (419), **auch** (420), **frau** (425)
- (462) *ei, au* realisiert als <**ei, au**> (< mhd. **ei, ou**, mnd. **ē, ō**) in **seife** (415), **heiß** (416), **fleisch** (417), **kein** (421), **eier** (423), **zwei** (424) – **glaube** (413), **augenblick** (414), **verkaufen** (418), **gelaufen** (419), **auch** (420), **frau** (425)

### 3. NACHTRÄGE UND INDIZES

3.1.	Nachträge . . . . .	1
3.2.	Alphabetisches Kartenregister zu Band 2 . . . . .	2
3.3.	Alphabetisches Stichwortregister zu dem Gesamtwerk . . . . .	4
4.	FRIEDHELM DEBUS: NACHWORT . . . . .	10